



ΕΤΟΣ ΙΑΡΥΣΕΩΣ 1837

Εθνικόν & Καποδιστριακόν Πανεπιστήμιον Αθηνών

Τμήμα Οικονομικών Επιστημών

National & Kapodistrian University of Athens

Dept. of Economics

Νίκος Θεοχαράκης / Nicholas J. Theocarakis

Βιβλιογραφία με ελεύθερα διαθέσιμα ψηφιακά τεκμήρια

Μάρτιος 2021

German editions of Adam Smith's *Wealth of Nations*

Γερμανικές εκδόσεις του *Πλούτου των Εθνών* του Adam Smith

Deutsche Übersetzungen des Adam Smiths *Wealth of Nations*

Harald Hagemann, "[German editions of Adam Smith's *Wealth of Nations*](#)", in José Luís Cardoso, Heinz D. Kurz, Philippe Steiner (eds.), *Economic Analyses in Historical Perspective: Festschrift in Honour of Gilbert Faccarello*, (London and New York: Routledge, 2018), Chapter 14, pp. 123-

Harald Hagemann, [German editions of Adam Smith's *Wealth of Nations*](#), [EE-T Project Portal](#)

Monika Streissler, „Verzeichnis der Deutschen Übersetzungen des *Wealth of Nations*“, in Adam Smith, *Untersuchung über Wesen und Ursachen des Reichtums der Völker*. Aus dem Englischen übersetzt von Monika Streissler. Herausgegeben und eingeleitet von Erich W. Streissler, (Tübingen: Mohr Siebeck, 2012), p. 898

Johann Friedrich Schiller & Christian August Wichmann

Untersuchungen der Natur und Ursachen von Nationalreichtümern; von Adam Smith, Beyder Rechte Doktor, Mitglied der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu London und ehemaligem Lehrer der Moral-Philosophie auf der Universität zu Glasgow. Aus dem Englischen [Johann Friedrich **Schiller** und Christian August **Wichmann**], (Leipzig: Weidmanns Erben und Reich.), [Bd. 1](#), 1776, [Bd. 2](#) 1778 [Books I-V] [[Bd. 3](#)] [Book V]: *Untersuchungen der Natur und Ursachen von Nationalreichtümern*; von Adam Smith, Beider Rechte Doktor, Mitglieder der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu London und ehemaligem Lehrer der

Moral-Philosophie auf der Universität zu Glasgow, und nachmaligem Ober-Zoll-Commissar in Schottland. Aus dem Englischen. (Leipzig: in der Weidmannischen Buchhandlung, 1792)

Christian Garve

- **Untersuchung über die Natur und die Ursachen des Nationalreichthums** von Adam Smith, Doctor der Rechte, Mitglieder der Londoner und Edinburger Gesellschaft der Wissenschaften und Königlichem Commissar bey dem Zollamte in Schottland, ehemdem Lehrer der Moralphilosophie auf der Universität zu Glasgow. Aus dem Englischen der vierten Ausgabe neu übersetzt [von **Christian Garve**] (Breslau: bey Wilhelm Gottlieb Korn) [Bd. 1](#), (1794), [Bd. 2](#), (1794), [Bd. 3](#), (1795), [Bd. 4](#), (1796)
- **Untersuchung über die Natur und die Ursachen des Nationalreichthums** von Adam Smith, Doctor der Rechte, Mitglieder der Londoner und Edinburger Gesellschaft der Wissenschaften und Königlichem Commissar bey dem Zollamte in Schottland, ehemdem Lehrer der Moralphilosophie auf der Universität zu Glasgow. Aus dem Englischen der vierten Ausgabe neu übersetzt [von **Christian Garve**], (Frankfurt und Leipzig: [s.n.]). [Bd. 1](#), (1796), [Bd. 2](#), (1796), [Bd. 3](#), (1799), [Bd. 4](#), (1799)
- **Untersuchung über die Natur und die Ursachen des Nationalreichthums** von Adam Smith, Doctor der Rechte, Mitglieder der Londoner und Edinburger Gesellschaft der Wissenschaften und Königlichem Commissar bey dem Zollamte in Schottland, ehemdem Lehrer der Moralphilosophie auf der Universität zu Glasgow. Aus dem Englischen der vierten Ausgabe neu übersetzt [von **Christian Garve**, hrsg. von **August Dörrien**], (Breslau und Leipzig: bey Wilhelm Gottlieb Korn, 1799). Zweyte, mit Stewarts Nachricht von dem Leben und den Schriften des Autors vermehrte Ausgabe, [Erster Band](#), [Dugald Stewart & Book I], Zweyte verbesserte Ausgabe. ([Zweyter Band](#). [Books II-IV] [Dritter Band](#) [Book V])
- **Untersuchung über die Natur und die Ursachen des Nationalreichthums** von Adam Smith, Doctor der Rechte, Mitglieder der Londoner und Edinburger Gesellschaft der Wissenschaften und Königlichem Commissar bey dem Zollamte in Schottland, ehemdem Lehrer der Moralphilosophie auf der Universität zu Glasgow. Aus dem Englischen der vierten Ausgabe neu übersetzt und mit Anmerkungen versehen von C. Garve. Dritte verbesserte Ausgabe. [Dritter Band](#) (Breslau und Leipzig: bei Wilhelm Gottlieb Korn, 1810) [Book V]

Max Stirner

Untersuchungen über das Wesen und die Ursachen des Nationalreichthums. Deutsch mit Anmerkungen von Max Stirner, Reihe: *National-Oekonomen der Franzosen und Engländer* herausgegeben von Max Stirner, Bd. 5–6, (Leipzig: Otto Wigand), Band 5. ([Bd. 1](#), [Book I], [Bd. 2](#) [Book I-III]) (1846), Band 6. ([Bd. 3](#), [Book IV] [Bd. 4](#) [Book V]) (1847)

Carl Wilhelm Asher

Ueber die Quellen des Volkswohlstandes. Neu bearbeitet von Dr. C. W. Asher, correspondirendem Mitgliede der Commission centrale de Statistique du Royaume Belge, der statistischen Gesellschaft zu London und Frankfurt a. M. und de Société d'économie charitable zu Paris, (Stuttgart: J. Engelhorn, 1861) [Bd. 1](#), [Bd. 2](#)

Franz Stöpel

Untersuchung über das Wesen und die Ursachen des Volkswohlstandes. Von Adam Smith. Deutsch von F. Stöpel, (Berlin: Expedition des Merkur, 1878)
[Bd. 1](#), [Bd. 2](#), [Bd. 3](#), [Bd. 4](#)

Wilhelm Loewenthal

Natur und Ursachen des Volkswohlstandes, neu übersetzt von Dr. Wilhelm Loewenthal, 2. Auflage (Berlin: Elwin Staude, 1882) [Bd. 1](#) [Bd. 2](#) [Bd. 1 ohne Titelseite]

Ernst Grünfeld

Eine Untersuchung über Natur und Wesen des Volkswohlstandes, Dritte, unveränderte Auflage, Unter Zugrundelegung der Übersetzung Max Stirners, aus dem englischen Original nach der Ausgabe letzter Hand (4. Aufl. 1786) ins Deutsche übertragen von Professor Dr. Ernst Grünfeld und eingeleitet von Professor Dr. Heinrich Waentig in Halle a. S., Reihe: Sammlung sozialwissenschaftlicher Meister, Herausgegeben von Prof. Dr. Heinrich Waentig, Halle a. S., Bd. 11, 12, 13, (Jena: Gustav Fischer, 1923), [Erster Band](#), [Book I] [Zweiter Band](#) [Books II-IV] Dritter Band [Book V] [[Gutenberg.de html](#)]

Friedrich Bülow

Natur und Ursachen des Volkswohlstandes; neu übersetzt und mit Kommentar von Dr. Friedrich Bülow, Kröners Taschenausgabe, Nr. 103, (Leipzig: Alfred Kröner, 1933) [[Vorwort und Einleitung](#)] [gekürzt]

Peter Thal

Eine Untersuchung über das Wesen und die Ursachen des Reichtums der Nationen. [übersetzt und herausgegeben von Peter Thal], (Berlin [DDR]: Akademie-Verlag, Bd. 1 (1963), Bd. 2 (1975) Bd. 3 (1984), Serie: Ökonomische Studentexte

Horst Claus Recktenwald

- **Der Wohlstand der Nationen: Eine Untersuchung seiner Natur und seiner Ursachen**; aus dem Englischen übertragen und mit einer Würdigung von Horst Claus Recktenwald [„Neu aus dem Englischen übertragen nach der fünften Auflage (letzter Hand)“], (München: C.H. Beck, [1974])

- ***Der Wohlstand der Nationen. Eine Untersuchung seiner Natur und seiner Ursachen.*** Aus dem übertragen und mit einer umfassenden Würdigung des Gesamtwerkes von Horst Claus Recktenwald. (München: dtv [Deutscher Taschenbuch Verlag], **1978**)
- ***Der Wohlstand der Nationen. Eine Untersuchung seiner Natur und seiner Ursachen.*** Herausgegeben und gekürzt von Georg von Wallwitz. Übersetzt von Horst Claus Recktenwald (dtv digital, **2018**)

Monika Streissler

Untersuchung über Wesen und Ursachen des Reichtums der Völker. Aus dem Englischen [Glasgow edition 1976] übersetzt von Monika Streissler. Herausgegeben und eingeleitet von Erich W. Streissler, [in zwei Bänden] (Düsseldorf: Verlag Wirtschaft und Finanzen, **1999**) (Tübingen: Mohr Siebeck, **2005**)